

**No. 8560**

---

**NETHERLANDS  
and  
TUNISIA**

**Convention concerning technical co-operation. Signed at The  
Hague, on 8 July 1966**

*Official text: French.*

*Registered by the Netherlands on 6 March 1967.*

---

**PAYS-BAS  
et  
TUNISIE**

**Convention relative à la coopération technique. Signée à  
La Haye, le 8 juillet 1966**

*Texte officiel français.*

*Enregistrée par les Pays-Bas le 6 mars 1967.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8560. CONVENTION<sup>1</sup> CONCERNING TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TUNISIA. SIGNED AT THE HAGUE, ON 8 JULY 1966

---

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Tunisia,

Desiring to strengthen the bonds of friendship existing between their peoples and to extend good relations between their countries generally,

Recognizing that it is in their common interest to promote, to the extent of their abilities, scientific, economic and social progress and that the regulation of technical co-operation is a major contribution to that end,

Considering that the establishment of a general framework for such technical co-operation would be conducive thereto,

Have agreed as follows :

*Article I*

The Netherlands Government and the Tunisian Government undertake to encourage and facilitate technical co-operation between the two countries to the extent that their financial means and the staff and equipment available to them permit.

*Article II*

1. Technical co-operation shall consist in an exchange, in the broadest sense of the term, of knowledge and practical experience, whether or not accompanied by material assistance.

2. Effective co-operation as defined in the foregoing paragraph may not commence until an express request therefor has been made by the Government of the country wishing to take advantage of the opportunities for co-operation offered and until agreement has been reached on the material conditions for such co-operation.

---

<sup>1</sup> Came into force on 11 January 1967, the date on which the two Governments notified each other that their respective constitutional formalities had been completed, in accordance with article VIII, paragraph 1.

### *Article III*

Where technical co-operation as defined in article II, paragraph 1, is decided upon and in consequence thereof experts, instructors and specialists are to be made available, fellowships are to be awarded or a more extensive form of technical co-operation is to be carried out, the procedures and conditions to govern such action shall be fixed jointly in each case by administrative agreements, in accordance with the principles laid down in this Convention.

### *Article IV*

Within the framework of the technical co-operation projects, the Government of the Republic of Tunisia shall :

1. At all times, without imposing any duties or charges, allow the Netherlands experts, instructors and specialists and their families and the other members of their households to enter and leave the country and furnish them with the work and residence permits required in connexion with the execution of the projects;

2. Exempt the Netherlands experts, instructors and specialists from taxes and other fiscal charges with respect to the emoluments paid to them by the Netherlands authorities;

3. Exempt from all import and export duties and other fiscal charges, including port dues, articles furnished by the Government of the Netherlands for the various projects;

4. Exempt the Netherlands experts, instructors and specialists and the members of their families from all import and export duties and other fiscal charges with respect to the dutiable furniture and personal effects imported by them, including one automobile per family, provided that such furniture and effects are imported within the three months following the assumption of his duties by the Netherlands expert, instructor or specialist concerned and the arrival in Tunisia of the members of his family. This time-limit may be extended in special cases if cause is duly shown;

5. Authorize the Netherlands experts, instructors and specialists and their families to import free of duty medicinal products and infant and dietary foods for their personal use, to the extent that such products and foods cannot be obtained on the Tunisian market;

6. Furnish the Netherlands experts, instructors and specialists with an identity document guaranteeing them the full support of the competent national authorities in the performance of the tasks assigned to them.

### *Article V*

1. The Government of the Republic of Tunisia shall assume liability for any damage caused to a third party by a Netherlands expert, instructor or specialist

in connexion with the performance of a task assigned to him under this Convention. All claims against the Netherlands expert, instructor or specialist in the matter shall be barred.

2. No right to reimbursement, on whatever legal ground, may be asserted by the Government of the Republic of Tunisia against the Netherlands expert, instructor or specialist concerned, except in case of negligence or fraud.

#### *Article VI*

For each and every case not covered by this Convention, the two Governments shall specify, by an administrative agreement and after prior consultation, which of the facilities relating to the provision of experts, instructors and specialists and to the execution of projects, contained in the *Model Text of Agreement concerning Assistance under the United Nations Development Programme* in force at the time of the conclusion of the administrative agreement, shall be declared applicable.

#### *Article VII*

The provisions of this Convention shall also apply to Netherlands experts, instructors and specialists who at the time of its entry into force are already engaged in Tunisia, by order of the Netherlands Government, in activities connected with technical co-operation.

#### *Article VIII*

1. This Convention shall enter into force on the date on which the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Tunisia notify each other in writing that the constitutional requirements of the two countries have been fulfilled.

2. This Convention shall remain in force for a period of five years. It shall be regarded as renewed by tacit agreement for further successive periods of three years unless denounced in writing by one of the Parties not later than six months before the end of the current three-year period.

3. If the Convention is denounced, the status of the experts, instructors and specialists shall be maintained until the end of the year in progress. Holders of study fellowships or of practical training fellowships shall continue, provided that they have successfully passed their examinations, to be covered by the provisions of this Convention until the normal termination of the course of study or practical training for which the fellowship was awarded.

4. The two Parties shall come to an understanding concerning the completion of the projects started under this Convention.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries, duly authorized for the purpose have signed this Convention.

DONE at The Hague, on 8 July 1966, in duplicate.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands :

J. LUNS

For the Government of the Republic of Tunisia :

Habib BOURGUIBA Jr.

---